



3-6



Obs Animo

FR EN DE ES IT PT NL SE DA RU



Obs Animo

Contenu • Contents • Inhalt • Contenido • Contenuto
Inhoud • Innehåll • Indhold • Conteúdo • Игровой комплект



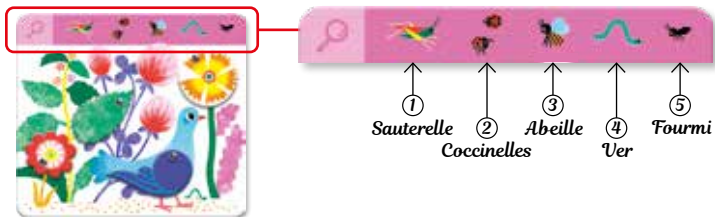
x 6

UN CHERCHE-ET-TRouve À MANIPULER POUR APPRENDRE À DISCRIMINER DES IMAGES.

Contenu : 6 planches animées.

But du jeu : Dans la grande image, retrouver les éléments indiqués en haut.

Préparation du jeu : Placer une planche devant l'enfant.



Principe du jeu :

- Sur le haut de la carte, repérer les éléments à trouver.
- Les chercher dans l'image en faisant pivoter les éléments sur rivet... ou en observant simplement l'image.

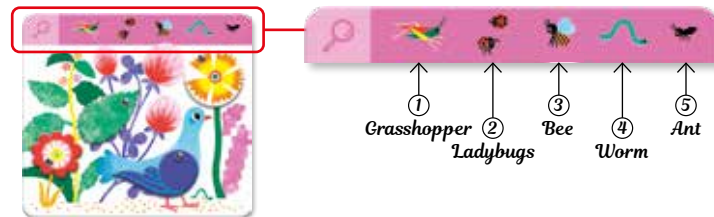


A MOVEABLE PARTS SEEK-AND-FIND GAME TO LEARN TO DISCERN IMAGES.

Contents: 6 boards with moveable parts.

Aim of the game: Find the items at the top in the big picture.

Game set-up: Place a board in front of the child.



How the game works:

- Identify the items to look for at the top of the board.
- Find them in the picture by rotating the moving parts ... or simply by observing the picture.



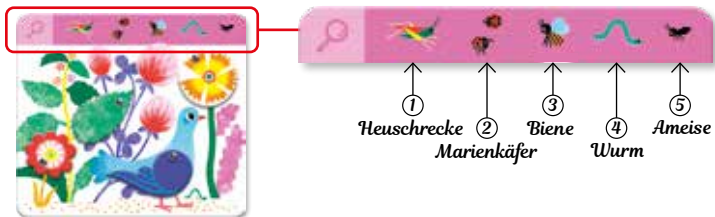


SUCH- UND FINDESPIEL MIT BEWEGLICHEN TEILEN, UM ZU LERNEN, WIE MAN BILDER VONEINANDER UNTERSCHIEDET.

Inhalt: 6 Bildtafeln mit beweglichen Teilen.

Ziel des Spiels: Auf dem großen Bild die Elemente wiederfinden, die oben angezeigt werden.

Vor dem Spiel: Dem Kind eine Bildtafel hinlegen.



Spielidee:

- Oben auf der Bildtafel die Elemente erkennen, die gesucht werden sollen.
- Diese auf der Bildtafel finden, indem man die beweglichen Teile dreht ... oder das Bild einfach betrachtet.

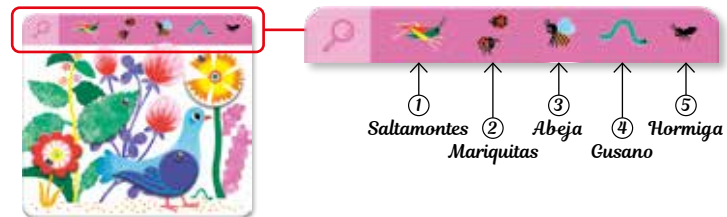


UN JUEGO DE BUSCA Y ENCUENTRA MANIPULABLE PARA APRENDER A DISTINGUIR IMÁGENES.

Contenido: 6 cartones animados.

Objetivo del juego: encontrar en la imagen grande los elementos que se muestran en la parte superior.

Preparación del juego: colocar un cartón delante del niño.



Bases del juego:

- En la parte superior del cartón, identificar los elementos que hay que encontrar.
- Buscarlos en la imagen girando las partes móviles o, simplemente, observando la imagen.



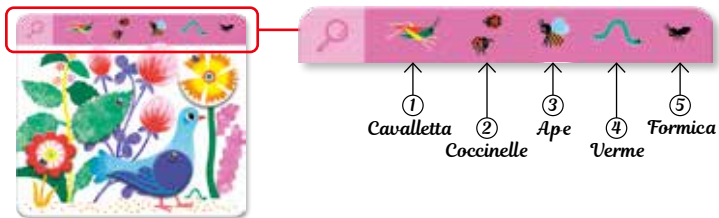


UN CERCA E TROVA DA MANIPOLARE PER IMPARARE A DISTINGUERE LE IMMAGINI.

Contenuto: 6 schede animate.

Scopo del gioco: nell'immagine grande, ritrovare gli elementi indicati in alto.

Preparazione del gioco: mettere una scheda davanti al bambino.



Principio del gioco:

- Sulla scheda, in alto, identificare gli elementi da trovare.
- Cercarli nell'immagine facendo girare gli elementi sul perno, o semplicemente osservando l'immagine.

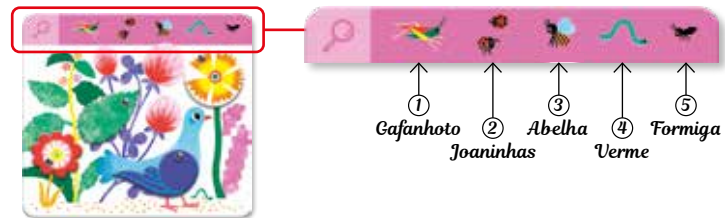


UM JOGO DE PROCURAR E ENCONTAR PARA APRENDER A DISTINGUIR IMAGENS.

Conteúdo: 6 quadros animados.

Objetivo do jogo: Na imagem maior, encontrar os elementos indicados em cima.

Preparação do jogo: Colocar um quadro em frente da criança.



Princípio do jogo:

- Na parte superior do quadro, identificar os elementos a encontrar.
- Procurá-los na imagem rodando as partes móveis ou observando simplesmente a imagem.

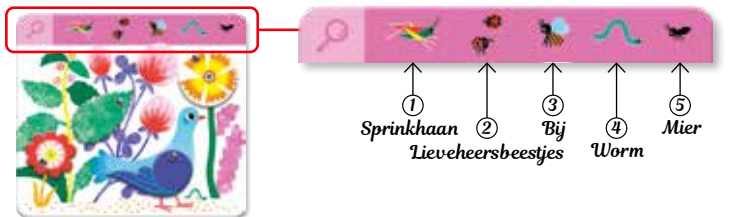


EEN ZOEKSPEL MET BEWEEGBARE ELEMENTEN WAARBIJ JE AFBEELDINGEN LEERT TE ONDERSCHIEDEN.

Inhoud: 6 kaarten met beweegbare elementen.

Doel van het spel: De plaatjes die bovenaan de kaart staan in de grote afbeelding terugvinden.

Vorbereiding van het spel: Leg een kaart voor het kind neer.



Spelprincipe:

- Bekijk de plaatjes bovenaan de kaart die je moet zoeken.
- Zoek ze dan in de afbeelding op door aan de beweegbare elementen te draaien... of door goed naar de afbeelding te kijken.

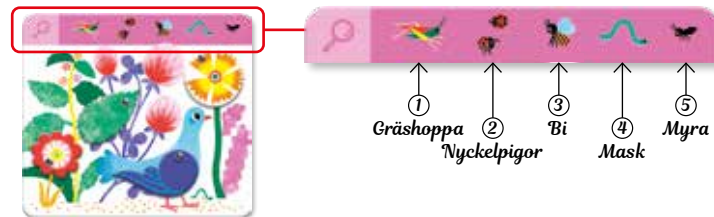


ETT SÖK- OCH FINN- SPEL MED RÖRLIGA BITAR FÖR ATT LÄRA SIG ATT SÄRSKILJA BILDER.

Innehåll: 6 spelbrickor med rörliga bitar.

Spelets mål: Att i den stora bilden hitta de objekt som anges i raden ovanför.

Spelförberedelse: Placera en spelbricka framför barnet.



Spelprinciper:

- Titta på brickans ovandel och identifiera objekten som ska hittas.
- Leta efter dem genom att svänga bildens rörliga bitar åt sidan ... eller helt enkelt genom att titta på bilden.

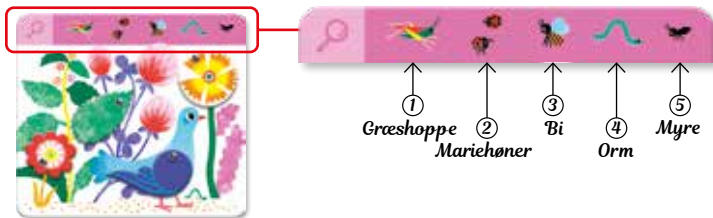


ET SØG OG FIND-SPIL, HVOR DU AKTIVT LÆRER AT SKELNE MELLEM BILLEDER.

Indhold: 6 plader med bevægelige elementer.

Spilletts formål: Find de elementer, der er vist øverst, på det store billede.

Forberedelse af spillet: Læg en plade foran barnet.



Spilletts princip:

- Udpeg de elementer, der skal findes, øverst på pladen.
- Find dem på billedet ved at dreje elementerne på nitten ... eller ved blot at kigge på billedet.



ИГРА С ПОДВИЖНЫМИ ДЕТАЛЯМИ НА РАСПОЗНАВАНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ, СПРЯТАННЫХ НА КАРТИНКЕ.

Игровой комплект: 6 карточек с подвижными деталями.

Цель игры: найти расположенные вверху изображения на основной картинке.

Подготовка к игре: Положите карточку перед ребенком.



Принцип игры:

- В верхней части карточки рассмотрите изображения, которые вам предстоит найти.
- Чтобы их обнаружить на картинке, поворачивайте детали на заклепках или просто внимательно рассмотрите картинку.



Obs Animo



DJ08236



3, rue des Grands Augustins
75006 - Paris - France
www.djeco.com